

The logo for VBS (Verband für Blinden- und Sehbehindertenpädagogik e.V.) is located in the top right corner. It features the letters 'VBS' in a bold, white, sans-serif font, set against a dark, circular, textured background that resembles a stylized eye or a lens.

# Inhaltsverzeichnis 129. Jahrgang 2009

## **blind – sehbehindert** Zeitschrift für das Sehgeschädigten-Bildungswesen

Bibliographische Abkürzung: bs  
Gegründet 1881 unter dem Namen: „Der Blindenfreund“

Herausgeber  
Verband der Blinden- und  
Sehbehindertenpädagogik e.V. (VBS)  
Verlag Edithion Bentheim

The logo for Edition Bentheim is located in the bottom left corner. It consists of a stylized graphic of a square with a smaller square inside it, followed by the text 'EDITION BENTHEIM' in a bold, sans-serif font.

EDITION  
BENTHEIM

The VBS logo is located in the bottom right corner. It features the letters 'VBS' in a bold, white, sans-serif font, set against a dark, circular, textured background that resembles a stylized eye or a lens.

Verband für Blinden- und  
Sehbehindertenpädagogik e.V.

## Schriftleitung

Michael Austermann, Prof. Dr., Pädagogische Hochschule Heidelberg, Zeppelinstr. 1, 69121 Heidelberg

Erwin Denninghaus, LWL-Berufsbildungswerk Soest, Hattroper Weg 57, 59494 Soest

Bernd Hamann, Kronäckerstraße 13, 90518 Altdorf (Koordinierende Schriftleitung),

E-Mail: bernd\_hamann@gmx.net

Markus Lang, Dr., Pädagogische Hochschule Heidelberg, Fakultät 1 / Blindenpädagogik, Zeppelinstr. 1, 69121 Heidelberg

Erich Meyer, Rennbahnstr. 9, 22111 Hamburg

Paul Nater, Prof. Dr., Humboldt-Universität zu Berlin

Institut für Rehabilitationswissenschaften, Georgenstr. 36, 10117 Berlin

Dietrich Schabow, Gassenweg 3, 56170 Bendorf-Sayn

## Jahresverzeichnis 2009

a) nach Themen  
geordnet

**Allgemeine Aspekte in Theorie und Praxis**

Sven Degenhardt: Was ist „Inklusion?“ Definition und Perspektiven	4
Fritz Steiner: Ergänzende Überlegungen zum IRLLEN-Syndrom	75
Ursula Barz, Marion Ewald: Sommerferienkurs für Familien in Schleswig	88
Marion Felder: Sehfunktion und funktionales Sehen nach rechter Hemisphärenektomie (Teil 1)	139
dto. (Teil 2)	186
dto. (Teil 3)	290
Markus Lang: Schwarzschrift oder Punkschrift? – Die schwierige Entscheidung über das geeignete Schriftmedium bei hochgradig sehbehinderten Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen	144
Friedrich Aichinger: Brailleschrift in nichtalphabetischen Sprachen*	197
Petra Aldridge: Die schwierige Entscheidung bei der Wahl der Schriftsysteme	204
Dietmar Böhringer: Blinden- und sehbehindertengerechte Gestaltung öffentlich zugänglicher Gebäude	212
Paul Nater, Doreen Klaschinsky, Abd El-Rasheed: Untersuchung sozial-emotionaler Persönlichkeitseigenschaften sehgeschädigter Kinder und Vorschläge für ein psychologisches Trainingsprogramm zur Förderung der Entwicklung der sozialen Kompetenz	261
Kurt Jacobs: Eltern blinder Kinder im Entscheidungszwang für integrative oder Spezialbeschulung im weiterführenden Schulbereich. Ergebnisse einer empirischen Studie auf der Grundlage einer Fragebogenerhebung im gymnasialen Bereich	270
Friederike Beyer, Ute Busch: Evaluationskriterien für den Unterricht mit blinden und sehbehinderten Schülern	278
Ulrich Kalina, Thomas Kahlisch: Brauchen wir im Notebook-Zeitalter noch Punkschrift auf dem Papier?*	283
Thomas Kahlisch; Julia Dobroschke; Nicole Puder: Die Zukunft barrierefrei – Blindenbüchereien als Schrittmacher der digitalen Revolution?!	303

\* = Beiträge zum  
Louis-Braille-Jahr

\*\* = Beiträge von der  
14. Soester Fachtagung  
zur beruflichen Bildung  
und sozialen Teilhabe  
blinder und sehbehinder-  
ter Menschen

**Blinden- und Sehbehindertenlehrausbildung**

Paul Nater: Eine Positionierung zur Ausbildung von Lehrkräften in der Blinden- und Sehbehindertenpädagogik	15
Sven Degenhardt; Erwin Denninghaus: Zur Sicherung der Qualifizierung von Blinden- und Sehbehindertenlehrerinnen und -lehrern	19

**Berufsvorbereitung/Berufliche Bildung**

Erwin Denninghaus: Die berufliche Teilhabe blinder und sehbehinderter Menschen – Ein Drahtseilakt**	108
Gabriele Lösekrug-Möller, MdB: Berufliche Eingliederung zwischen Wunsch und Wirklichkeit**	110
Klaus Dörre: Prekarität – Ursachen und Folgen unsicherer Beschäftigung**	114
Fred Reid, Philippa Simkiss: Das „Beschäftigungs-Kontinuum“: Ansätze zur unterstützten Beschäftigung blinder und sehbehinderter Menschen auf dem allgemeinen Arbeitsmarkt in Großbritannien**	118
Andreas Lehmann: Sachverständige Unterstützung blinder und sehbehinderter Menschen durch Integrationsfachdienste**	124
Position (des VBS) zur inklusiven Beschulung und Bildung blinder und sehbehinderter Menschen in der Bundesrepublik Deutschland	231
Heinz Graumann: Het blinde Brein – das blinde Gehirn. Kongress zum Thema zerebrale Sehschädigung in Den Haag	240
Ursula Hofer, Corinne Wohlgensinger: Bewältigen statt überwältigt werden. Jugendliche und junge Erwachsene bei den Übergängen in Ausbildungs- und Erwerbsleben	248

**Geschichte der Blindenbildung**

Zina Weygand: Die Blinden in der französischen Gesellschaft vom Mittelalter bis zum Jahrhundert Louis Brailles*	23
Karl-Franz Lindner: Die Brailleschrift in der Philatelie*	38
Phil Hatlen: Unsere reiche Geschichte	46
Erwin Denninghaus: 200 Jahre Louis Braille – ein Genie feiert Geburtstag*	78
Auftakt der Veranstaltungen zum 200. Geburtstag Louis Brailles in Berlin*	83
Noëlle Roy: Die Entwicklung der Blindenschrift – Ausstellung anlässlich der Generalversammlung der Weltblindunion in Genf 2008*	129
Friedrich Dreves: Zu den Anfängen der Bildungs- und Sozialpolitik für Sehgeschädigte in Westfalen. Das Modell preußischer Provinzial-Blindenanstalten und deren Etablierung	176

Friederike Beyer: Sechs Richtige – Louis Braille und die Blindenschrift. Ausstellung zum 200. Geburtstag Brailles im Museum für Kommunikation Berlin ab September 2009*	209
---	-----

**Hilfsmittel**

Ulrich Zeun: Die Geschichte der Prismen-Monokulare und ihr Einsatz für Sehbehinderte	225
--	-----

**Lebenspraktische Fertigkeiten (LPF)**

Pamela Cory: Zur Vermittlung Lebenspraktischer Fertigkeiten (LPF) als Bildungsauftrag der Blinden- und Sehbehinderteneinrichtungen	62
--	----

**Mathematikunterricht**

Meinhard Sponheimer: Barrierefreies Rechnen auf dem PC. Der „Termvaluator“ – Hilfe für privaten, schulischen und beruflichen Bereich	234
--	-----

**Mehrfachbehinderte**

Michael Richter: Zur rechtlichen Situation von Leistungen des 2. Curriculums für blinde und sehbehinderte Schüler, insbesondere von LPF, in speziellen Bildungseinrichtungen für diese Personen	71
6. Internationales Snoezelen-Symposium in der Landesschule für Blinde und Sehbehinderte Neuwied	87

**Musikunterricht**

Burkhard Wind: Blindheit und Musik – Zum Stellenwert der Braille-notenschrift im Musikunterricht	33
Juliane Bally: Internationale Konferenz zum Thema: Braille-Noten	97
Doris Staats: 2008: Zwanzig Jahre AG Musik im VBS	
Juliane Bally: Das Musiknotenprojekt DaCapo – Abschluss und Ausblick. Im November 2009 findet das Projekt seinen Abschluss	301

**b) geordnet nach den Autoren der Beiträge**

<b>Aichinger, Friedrich:</b> Brailleschrift in nichtalphabetischen Sprachen*	197
<b>Barz, Ursula; Ewald, Marion:</b> Sommerferienkurs für Familien in Schleswig	88
<b>Aldridge, Petra:</b> Die schwierige Entscheidung bei der Wahl der Schriftsysteme	204
<b>Bally, Juliane:</b> Internationale Konferenz zum Thema: Braille-Noten	97
<b>Bally, Juliane:</b> Das Musiknotenprojekt DaCapo – Abschluss und Ausblick. Im November 2009 findet das Projekt seinen Abschluss	301

<b>Beyer, Friederike:</b> Sechs Richtige – Louis Braille und die Blindenschrift. Ausstellung zum 200. Geburtstag Brailles im Museum für Kommunikation Berlin ab September 2009*	209
<b>Beyer, Friederike; Busch, Ute:</b> Evaluationskriterien für den Unterricht mit blinden und sehbehinderten Schülern	278
<b>Böhringer, Dietmar:</b> Blinden- und sehbehindertengerechte Gestaltung öffentlich zugänglicher Gebäude	212
<b>Cory, Pamela:</b> Zur Vermittlung Lebenspraktischer Fertigkeiten (LPF) als Bildungsauftrag der Blinden- und Sehbehinderteneinrichtungen	62
<b>Degenhardt, Sven:</b> Was ist „Inklusion?“ Definition und Perspektiven	4
<b>Degenhardt, Sven; Denninghaus, Erwin:</b> Zur Sicherung der Qualifizierung von Blinden- und Sehbehindertenlehrerinnen und -lehrern	19
<b>Denninghaus, Erwin:</b> Die berufliche Teilhabe blinder und sehbehinderter Menschen – Ein Drahtseilakt**	108
<b>Denninghaus, Erwin:</b> 200 Jahre Louis Braille – ein Genie feiert Geburtstag*	78
<b>Dörre, Klaus:</b> Prekarität – Ursachen und Folgen unsicherer Beschäftigung**	114
<b>Dreves, Friedrich:</b> Zu den Anfängen der Bildungs- und Sozialpolitik für Sehgeschädigte in Westfalen. Das Modell preußischer Provinzial-Blindenanstalten und deren Etablierung	176
<b>Felder, Marion:</b> Sehfunktion und funktionales Sehen nach rechter Hemisphärenektomie (Teil 1)	139
dto. (Teil 2)	186
dto. (Teil 3)	290
<b>Graumann, Heinz:</b> Het blinde Brein – das blinde Gehirn. Kongress zum Thema zerebrale Sehschädigung in Den Haag	240
<b>Gahbler, Mechthild:</b> ICEVI 7th European Conference	299
<b>Hamann, Bernd:</b> Editorial	3, 107, 73, 247
<b>Hatlen, Phil:</b> Unsere reiche Geschichte	46
<b>Hey, Petra:</b> Fortbildung der AG Mehrfachbehinderte	298
<b>Hofer, Ursula; Wohlgensinger, Corinne:</b> Bewältigen statt überwältigt werden. Jugendliche und junge Erwachsene bei den Übergängen in Ausbildungs- und Erwerbsleben	248
<b>Jacobs, Kurt:</b> Eltern blinder Kinder im Entscheidungszwang für integrative oder Spezialbeschulung im weiterführenden Schulbereich. Ergebnisse einer empirischen Studie auf der Grundlage einer Fragebogenerhebung im gymnasialen Bereich	270
<b>Kahlisch, Thomas; Dobroschke, Julia; Puder, Nicole:</b> Die Zukunft barrierefrei – Blindenbüchereien als Schrittmacher der digitalen Revolution?!	303

<b>Kalina, Ulrich; Kahlisch, Thomas:</b> Brauchen wir im Notebook-Zeitalter noch Punkschrift auf dem Papier?*	283
<b>Lang, Markus:</b> Schwarzschrift oder Punkschrift? – Die schwierige Entscheidung über das geeignete Schriftmedium bei hochgradig sehbehinderten Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen	144
<b>Lehmann, Andreas:</b> Sachverständige Unterstützung blinder und sehbehinderter Menschen durch Integrationsfachdienste**	124
<b>Lindner, Karl-Franz:</b> Die Brailleschrift in der Philatelie*	38
<b>Lösekrug-Möller, Gabriele MdB:</b> Berufliche Eingliederung zwischen Wunsch und Wirklichkeit**	110
<b>Nater, Paul; Klaschinsky, Doreen; Abd El-Rasheed, Nasser Said Gomaa:</b> Untersuchung sozial-emotionaler Persönlichkeitseigenschaften sehgeschädigter Kinder und Vorschläge für ein psychologisches Trainingsprogramm zur Förderung der Entwicklung der sozialen Kompetenz	261
<b>Nater, Paul:</b> Eine Positionierung zur Ausbildung von Lehrkräften in der Blinden- und Sehbehindertenpädagogik	15
<b>Reid, Fred; Simkiss, Philippa:</b> Das „Beschäftigungs-Kontinuum“ – Ansätze zur unterstützten Beschäftigung blinder und sehbehinderter Menschen auf dem allgemeinen Arbeitsmarkt in Groß-Britannien**	118
<b>Richter, Michael:</b> Zur rechtlichen Situation von Leistungen des 2. Curriculums für blinde und sehbehinderte Schüler, insbesondere von LPF, in speziellen Bildungseinrichtungen für diese Personen	71
<b>Roy, Noëlle:</b> Die Entwicklung der Blindenschrift – Ausstellung anlässlich der Generalversammlung der Weltblindunion in Genf 2008*	129
<b>Schabow, Dietrich:</b> Buchbesprechung	160
<b>Sponheimer, Meinhard:</b> Barrierefreies Rechnen auf dem PC. Der „Termvaluator“ – Hilfe für privaten, schulischen und beruflichen Bereich	234
<b>Staats, Doris:</b> 2008: Zwanzig Jahre AG Musik im VBS	
<b>Steiner, Fritz:</b> Ergänzende Überlegungen zum IRLLEN-Syndrom	75
<b>Weygand, Zina:</b> Die Blinden in der französischen Gesellschaft vom Mittelalter bis zum Jahrhundert Louis Brailles*	23
<b>Wind, Burkhard:</b> Blindheit und Musik – Zum Stellenwert der Brailnotenchrift im Musikunterricht	33
<b>Wissmann, Klaus:</b> Schriftverwendung im Unterricht mit blinden und sehbehinderten Kindern. Bericht über eine gemeinsame Tagung der VBS-Arbeitsgemeinschaften „Braille“, „IT“, „Integration“, und „Mathematik	294
<b>Zeun, Ulrich:</b> Die Geschichte der Prismen-Monokulare und ihr Einsatz für Sehbehinderte	225

<b>VBS-Informationen</b>	200 Jahre Louis Braille – Ein Genie feiert Geburtstag (Erwin Denninghaus)*	78
	Louis Braille in Berlin*	83
	Neue Mitglieder	84
	Fortbildungskalender der Arbeitsgemeinschaften	85
	2008: Zwanzig Jahre AG Musik im VBS (Doris Staats)	154
	Position zur inklusiven Beschulung und Bildung blinder und sehbehinderter Menschen in der Bundesrepublik Deutschland	231
	Schriftverwendung im Unterricht mit blinden und sehbehinderten Kindern. Bericht über eine gemeinsame Tagung der VBS-Arbeitsgemeinschaften „Braille“, „IT“, „Integration“, und „Mathematik (Klaus Wissmann)	294
	Fortbildung der AG Mehrfachbehinderte (Petra Hey)	298
	ICEVI 7th European Conference (Mechthild Gahbler)	299
<hr/>		
<b>Persönliches</b>	<b>Degenhardt, Prof. Dr. Sven:</b> Ehrenprofessur	99
	<b>Braun, Rudolf</b> †	159
	<b>Cardinaux-Hilfiker, Hubert</b> †	159
	<b>Saxler, Franz</b> †	309
<hr/>		
<b>Hinweise</b>	Seminaurausschreibungen (BOB e.V.)	93
	Iris-Lehrgänge	96
	Internationale Konferenz zum Thema Braille-Noten)	97
	Johann-Wilhelm-Klein-Preis 2009	98
	Het blinde Brein – das blinde Gehirn.	
	Kongress zum Thema zerebrale Sehschädigung in Den Haag	240
	Das Musiknotenprojekt DaCapo – Abschluss und Ausblick	301
	Die Zukunft barrierefrei – Blindenbüchereien als Schrittmacher der digitalen Revolution?!	303
<hr/>		
<b>Neues Schrifttum</b>	Neue Bücher	100, 163
	<i>Buchbesprechung:</i>	
	<b>Lang, Markus; Hofer, Ursula; Beyer, Friedrike:</b> Didaktik des Unterrichts mit blinden und sehbehinderten Schülerinnen und Schülern, Stuttgart 2008, (Dietrich Schabow)	160